

Taalnet 1

1) Goede morgen, dames en heren. Afghanistan werd gisteren opnieuw getroffen door een zware aardbeving. De beving had een kracht van 6,8 op de schaal van Richter. Over het aantal slachtoffers of de omvang van de schade is nog niets bekend.

Mesdames et Messieurs, bonjour. Hier, l'Afghanistan a été de nouveau frappé par un violent tremblement de terre. La secousse avait une force de 6,8 sur l'échelle de Richter. On ignore toujours le nombre de victimes et l'ampleur des dégâts.

2) In Jemen is een Duitser ontvoerd. Het gaat om een man die bij een landbouwproject werkt, ten oosten van de hoofdstad Sanaa. Hij was op weg naar de hoofdstad. Zijn vrouw werd niet gegijzeld. Over de gijzelnemers is nog niets bekend.

Au Yémen, un Allemand a été kidnappé. Il s'agit d'un homme travaillant pour un projet agricole, à l'est de la capitale Sanaa. Il était en route vers la capitale. Sa femme n'a pas été prise en otage. On ne sait toujours rien à propos des ravisseurs.

3) In Frankrijk is een Nederlandse drugsmokkelaar aangehouden. De man werd al eerder in Nederland gearresteerd, omdat hij lid was van de bekende Delta-gang. Deze organisatie hield zich op grote schaal bezig met drugsmokkel. De verdachte ontsnapte toen aan een veroordeling wegens een procedurefout. Sinds zijn vrijlating woonde hij in Frankrijk.

Un trafiquant de drogue néerlandais a été arrêté en France. L'homme avait déjà été arrêté auparavant aux Pays-Bas, parce qu'il était membre de la célèbre bande Delta. Cette organisation organisa le trafic de drogue à grande échelle. Le suspect a pu échapper à une condamnation suite à une faute de procédure. Depuis sa mise en liberté, il habitait en France.

4) Bij een grote kettingbotsing in het noorden van Italië zijn vier doden gevallen en zestig gewonden. Er waren meer dan 250 voertuigen bij de botsing betrokken. Het ongeval deed zich voor op de snelweg tussen Padua en Bologna. Mistbanken en te hoge snelheid waren de oorzaak.

Quatre personnes sont mortes et soixante blessées lors d'une importante collision en chaîne au nord de l'Italie. Plus de 250 véhicules ont été impliqués dans cette collision. L'accident eut lieu sur l'autoroute entre Padoue et Bologne. Des bancs de brouillard et une vitesse trop élevée en sont la cause.

5) En nu het weerbericht. De temperaturen waren gisteren abnormaal hoog voor de tijd van het jaar. In het zuiden van het land steeg het kwik tot boven de 16 graden. Vandaag stijgt de temperatuur op de meeste plaatsen tot boven de 20 graden. Ook tijdens het weekend blijft het warm en droog. Dit is het einde van ons eerste journaal.

Et maintenant la météo. Hier, les températures ont été anormalement élevées pour la saison. Au sud du pays, le thermomètre est monté jusqu'à 16 degrés. Aujourd'hui la température dépassera les 20 degrés dans la plupart des régions. Il fera également chaud et sec durant le week-end. Ceci est la fin de notre premier journal.

6) Goede morgen, dames en heren. Ten westen van Algiers zijn achttien inzittenden van een trein bij een bomaanslag om het leven gekomen. Bij de aanslag werden ook vijftiengintig mensen gewond. De aanslag is nog niet opgeëist.

Mesdames, Messieurs, bonjour. A l'ouest d'Alger, dix-huit passagers d'un train ont péri lors d'un attentat à la bombe. Vingt-cinq personnes ont également été blessées lors de l'attentat. L'attentat n'a pas encore été revendiqué.

7) Het noorden van Afghanistan dat vorige maand werd getroffen door een zware aardbeving, wordt nu bedreigd door hongersnood. Dat meldt een woordvoerder van Artsen Zonder Grenzen. Bij de beving zijn al meer dan 4000 mensen omgekomen. Er is nu een dringende behoefte aan voedsel en drinkwater.

La famine menace le nord de l'Afghanistan, secoué le mois passé par un important tremblement de terre. C'est ce qu'a annoncé un porte-parole de Médecins Sans Frontières. Plus de 4000 personnes ont déjà péri lors du tremblement. Il y a un besoin urgent en nourriture et en eau potable.

8) De Duitser die verleden maand in Jemen werd ontvoerd, is vrijgelaten. De ontvoerders hadden 10.000 dollar geëist. Ze wilden ook de vrijlating van de leden van hun stam die in de gevangenis zaten. Het is niet bekend of aan hun eisen is voldaan.

L'Allemand qui avait été kidnappé le mois passé au Yémen a été libéré. Les ravisseurs avaient exigé 10.000 dollars. Ils ont également exigé la mise en liberté des membres de leur tribu, qui étaient emprisonnés. On ne sait pas si leurs revendications ont été satisfaites.

9) Bij een schietpartij in Brussel zijn vrijdagavond drie mensen gewond geraakt. De daders zijn kunnen ontkomen. De schietpartij had plaats in het metrostation van Brussel-Zuid. Volgens ooggetuigen hadden de mannen in de metro ruzie met elkaar gekregen. Opeens zijn ze op elkaar begonnen schieten. Drie passagiers raakten daarbij lichtgewond.

Trois personnes ont été blessées vendredi soir lors d'une fusillade à Bruxelles. Les auteurs ont pu s'échapper. L'échange de coups de feu a eu lieu dans la station de métro de Bruxelles-Midi. Selon des témoins oculaires, les hommes sont entrés en dispute dans le métro. Tout à coup, ils ont commencé à se tirer l'un sur l'autre. Trois passagers ont été légèrement blessés.

10) Het wordt vandaag op de meeste plaatsen zonnig, met temperaturen rond de zeven graden. Vannacht blijft de temperatuur boven het vriespunt. Morgen krijgen we meer zon. De temperatuur stijgt overal. Het wordt ongeveer acht tot tien graden.

Aujourd'hui, le temps sera ensoleillé dans la plupart des régions, avec des températures aux environs de sept degrés. Cette nuit la température ne descendra pas en dessous de zéro degré. Demain, nous aurons plus de soleil. La température augmentera partout. Elle sera d'environ huit à dix degrés.

11) Dames en heren, goede middag. In de Verenigde Staten zijn vorig jaar zesduizend jongeren van school gestuurd omdat ze een wapen bij zich hadden. In zestig procent van de gevallen hadden ze pistolen of geweren bij zich. Op Amerikaanse scholen hebben zich vorig jaar enkele ongelooflijke schietpartijen voorgedaan, waarbij leerlingen het vuur openden op leerkrachten en medeleerlingen. Nu is de overheid met een campagne begonnen om de scholen veiliger te maken.

Mesdames et Messieurs, bonjour. Aux Etats-Unis, 6000 jeunes ont été renvoyés de l'école l'année passée parce qu'ils portaient une arme. Dans 60% des cas, ils étaient en possession de pistolets ou de fusils. L'an passé, plusieurs fusillades incroyables ont eu lieu dans les écoles américaines, où des élèves ont fait feu sur des enseignants et des condisciples. A présent, les autorités ont lancé une campagne en vue de rendre les écoles plus sûres.

12) Op de luchthaven van Tokio blijft sinds gisteravond een vliegtuig van de maatschappij Japan Airlines aan de grond met 184 mensen aan boord. Het vliegtuig is gekaapt door een man die gewapend is met een lang mes. De kaper eist de vrijlating van een leider van het Revolutionair Leger. Er zijn onderhandelingen aan de gang, maar ze schieten niet goed op.

A l'aéroport de Tokyo, un avion de la compagnie Japan Airlines est cloué au sol depuis hier soir avec 184 personnes à son bord. L'avion est pris en otage par un homme armé d'un long couteau. Le pirate de l'air réclame la libération d'un dirigeant de l'Armée Révolutionnaire. Des négociations sont en cours, mais elles ne progressent pas vraiment.

13) Over veertien dagen hebben de staatshoofden en regeringsleiders van de Europese Unie hun traditionele halfjaarlijkse ontmoeting. Ze willen vooral de hoge werkloosheid aanpakken. Hun doelstelling van 20 miljoen nieuwe banen te scheppen tegen het jaar 2010 is op het eerste gezicht niet haalbaar. Sommige regeringsleiders zijn bang erg concrete beloften te doen, want ze weten dat het doel moeilijk of zelfs onmogelijk te bereiken zal zijn.

Dans quinze jours, les chefs d'états et de gouvernements de l'Union Européenne ont leur rencontre semestrielle. Ils veulent surtout s'atteler au phénomène du chômage élevé. Leur objectif, qui vise à créer 20 millions de nouveaux emplois pour l'an 2010, ne semble pas réaliste à première vue. Certains chefs de gouvernements craignent de faire des promesses très concrètes, car ils savent que le but sera difficile sinon impossible à atteindre.

14) De hamburgerketen McDonald's krijgt geen toelating om bij de Parijse Eiffeltoren een restaurant te bouwen. Een woordvoerder van de Franse regering zei dat op een dergelijke prestigieuze plaats geen hamburgertent kan komen. Te veel Fransen zien de Amerikaanse fastfoodketen als het symbool van een steeds grotere Amerikaanse culturele invasie.

La chaîne de fast-food McDonald's n'a pas obtenu l'autorisation de construire un restaurant près de la Tour Eiffel à Paris. Un porte-parole du gouvernement français a déclaré qu'il ne peut y avoir un resto fastfood à un endroit qui revêt un tel prestige. Trop de français voient les chaînes de fast-food américaines comme le symbole d'une invasion culturelle américaine de plus en plus importante.

15) Gisterenmiddag verloor G.H. uit Landen zijn portefeuille op een parkeerterrein bij Tongeren. Daarin staken zijn identiteitskaart, bankkaarten en niet minder dan 5.000 euro. Een inwoner van Maastricht die onbekend wilde blijven, vond het kleine fortuin en ging ermee naar het politiekantoor in Maastricht. Enkele uren later meldde een doodongelukkige Belg zich bij de politie in Landen. De man sprong bijna een gat in de lucht toen de agenten hem vertelden dat hij zijn portefeuille mét al het geld erin in Maastricht mocht afhalen. Hij zei dat hij de eerlijke vinder rijkelijk zou belonen. Dank u, dames en heren, en verder nog een prettige dag.

Hier après-midi, G.H. de Landen a perdu son portefeuille sur un parking près de Tongres. Celui-ci contenait sa carte d'identité, des cartes bancaires et pas moins de 5000 euros. Un habitant de Maastricht qui souhaite rester anonyme, a trouvé la petite fortune et l'a apporté au

bureau de police de Maastricht. Quelques heures plus tard, un Belge très malheureux s'est présenté à la police de Landen. L'homme a fait un énorme bond en l'air lorsque les agents lui ont raconté qu'il pouvait aller chercher son portefeuille à Maastricht avec tout l'argent qu'il contenait. Il a dit qu'il récompenserait généreusement la personne honnête qui a trouvé son portefeuille. Mesdames, Messieurs, merci et bonne journée.

16) Een hst of hogesnelheidstrein ontspoorde vanmorgen met een snelheid van 300 kilometer per uur op het traject Valenciennes - Parijs. Alle 212 passagiers overleefden de ramp maar tientallen reizigers werden licht gewond. Het ongeval gebeurde bij Chaulnes, 133 kilometer ten noorden van de hoofdstad. Vijf van de acht wagons raakten van de sporen, maar ze bleven allemaal rechtstaan. Volgens een woordvoerder van de Franse spoorwegen is de zware regen van de laatste weken waarschijnlijk de oorzaak van de ramp.

Un TGV ou train à grande vitesse a déraillé ce matin à une vitesse de 300 kilomètres/heure sur le trajet Valenciennes - Paris. Tous les 212 passagers ont survécu à la catastrophe mais des dizaines de voyageurs ont été légèrement blessés. L'accident a eu lieu près de Chaulnes, à 133 kilomètres au nord de la capitale. Cinq des huit wagons ont déraillé, mais aucun n'a culbuté. D'après un porte-parole des Chemins de fer français, les fortes pluies de ces dernières semaines sont probablement à l'origine de la catastrophe.

17) Bij het bedrijfsleven en de overheid bestaat er een groot tekort aan computerspecialisten. De opleidingen leveren jaarlijks nog niet de helft van het aantal informaticadeskundigen af dat nodig is. Bovendien zal de komende jaren de vraag toenemen naar mensen met een grondige computerkennis. De ontwikkelingen in de informatica en in de technologie gaan razend snel en er zou een nauwere samenwerking tussen het onderwijs en het bedrijfsleven moeten komen.

Il y a une grande pénurie de spécialistes en informatique dans les entreprises et dans l'administration. Les écoles fournissent annuellement moins de la moitié du nombre de spécialistes en informatique nécessaire. De plus, la demande de personnes ayant une formation approfondie en l'informatique va s'accroître dans les prochaines années. Les développements en informatique et en technologie vont terriblement vite, et il devrait y avoir une collaboration plus étroite entre l'enseignement et le secteur privé.

18) Sinds gisteren hebben we nu ook statistieken over de voorbije zomervakantie. Spanje was dit jaar weer de nummer één bestemming voor de Belgen die in juli en augustus met het vliegtuig op vakantie gingen. Wat het aantal autovakanties betreft, stond Frankrijk zoals gewoonlijk op kop. Londen kwam op de eerste plaats voor de stedenuitstapjes, terwijl de busvakanties naar de vroegere Oostbloklanden nog even erg in trek waren. Verder stelden de touroperators vast dat de Belgen steeds langer wachten om hun vakantie te boeken.

Depuis hier, nous sommes également en possession des statistiques concernant les dernières vacances d'été. L'Espagne a été cette année la destination numéro un des Belges, qui sont partis en vacances en avion en juillet et en août. En ce qui concerne les vacances en auto, la France était comme d'habitude en tête. Londres vint en première place en ce qui concerne les excursions à destination d'une ville, tandis que les vacances en bus à destination des anciens pays du bloc de l'Est étaient encore très en vogue. En outre, les tour-opérateurs ont constaté que les belges s'y prennent de plus en plus tard pour réserver leurs vacances.

19) Een Engelse rechtbank verbood een gigantische fuif in open lucht omdat varkens er last van zouden kunnen hebben. In het Zuid-Engelse Henley zou een dansavond en -nacht duizenden jongeren samenbrengen. Maar de plaats waar het lawaai en de pret zouden plaatshebben, ligt vlak bij een groot varkensbedrijf. Volgens de boer is een hele nacht luide rockmuziek slecht voor deze erg gevoelige dieren. Hij vreesde dan ook dat een groot aantal onder hen die stress niet zou overleven. Daarom diende hij klacht in, en de rechter, die nochtans niet van boerenafkomst was, gaf hem gelijk.

Un tribunal Anglais a interdit une gigantesque fête en plein air sous prétexte que cela aurait pu déranger des cochons. Dans la ville de Henley au sud de l'Angleterre, une soirée et une nuit dansante auraient dû réunir des milliers de jeunes. Mais l'endroit où aurait dû se dérouler le bruit et les réjouissances, se trouve juste à côté d'une grande entreprise de porcs. Selon le fermier, une nuit entière de musique rock bruyante est nuisible pour ces animaux très sensibles. Il craint également qu'un grand nombre d'entre eux ne puisse survivre à ce stress. C'est pour cette raison qu'il a introduit une plainte, et le juge, qui pourtant n'était pas d'origine paysanne, lui a donné raison.

20) Voor de tweede keer in een paar dagen tijd heeft de rijkswacht een drugsnet ontmanteld. Er werden drie aanhoudingen verricht. Maandelijks zou de bende zo'n 20 kilo heroïne in het land gesmokkeld hebben. Het witte poeder had telkens een straatwaarde van tweehonderd duizend euro. Verleden woensdag deed het gerecht al dertig huiszoekingen in Brussel. Drie verdachten werden toen al aangehouden.

Pour la seconde fois en quelques jours, la gendarmerie a démantelé un réseau de trafiquants de drogue. Il y a eu trois arrestations. La bande aurait introduit en fraude dans le pays quelque vingt kilos d'heroïne par mois. La poudre blanche avait à chaque fois une valeur au détail de deux cent mille euros. Mercredi passé, le tribunal a déjà procédé à trente perquisitions à Bruxelles. Trois suspects ont été arrêtés lors de celles-ci.

21) Goedendag, beste luisteraars. Eerst enkele berichten uit eigen land. Met 106 stemmen voor en 40 tegen keurde het Vlaams parlement gisteren het nieuwe ontwerpdecreet goed in verband met reclame en sponsoring op radio en televisie. Deze wet verbiedt voortaan alle reclame vijf minuten voor en na kinderprogramma's.

Bonjour chers auditeurs. Tout d'abord quelques nouvelles nationales. Avec 106 voix pour et 40 voix contre, le Parlement flamand a approuvé hier le nouveau projet de décret concernant la publicité et le sponsoring à la radio et à la télévision. Cette loi interdit dorénavant toute publicité cinq minutes avant et après les programmes pour enfants.

22) De rijkswacht van Bertem flitste woensdagmiddag tussen 13u.15 en 16u.40 niet minder dan 1085 snelheidsduivels op de E40 Brussel-Luik, richting Brussel. 146 chauffeurs reden meer dan 136 km per uur. De radar controleerde 3958 voertuigen. Dit resulteerde in 90 bekeuringen, 32 onmiddellijke betalingen van boetes door vreemdelingen, 1 waarschuwing en in 3 gevallen werd het rijbewijs ingetrokken.

Mercredi après-midi entre 13h15 et 16h40, la gendarmerie de Bertem a flashé pas moins de 1085 chauffeurs en excès de vitesse sur la E40 Bruxelles-Liège en direction de Bruxelles. 146 chauffeurs roulaient à plus de 136 km à l'heure. Le radar a contrôlé 3958 véhicules. Ce qui a donné lieu à 90 contraventions, le paiement immédiat de 32 amendes par des étrangers, un avertissement et trois cas de retrait de permis.

23) Bijna de helft (48,5 procent om precies te zijn) van de 18-19-jarige Vlamingen gaat naar het hoger onderwijs. Vijf jaar geleden was dat nog maar 41,9%. Van diegenen die hoger onderwijs volgen gaat er 30% van naar de universiteit (plus 2,1% vergeleken met 10 jaar geleden), 19,6% naar het HOLT of het hoger onderwijs van het lange type, tegen 11,6% tien jaar geleden, en 50,2% naar het HOKT, het hoger onderwijs van het korte type, tegen 60,5% tien jaar geleden.

Près de la moitié (48,5% pour être précis) des flamands de 18 à 19 ans fréquentent l'enseignement supérieur. Il y a cinq ans, ce chiffre n'était que de 41,9%. Parmi ceux qui suivent l'enseignement supérieur, 30% vont à l'université (plus 2,1% comparé à il y 10 ans) 19,6% suivent l'enseignement supérieur de type long contre 11,6% il y a 10 ans, et 50,2% suivent l'enseignement supérieur de type court, contre 60,5% il y a 10 ans.

24) Uit een enquête van Test-Aankoop blijkt dat ongeveer 275.000 Belgen de fiets gebruiken om naar hun werk te gaan. In Vlaanderen is dat 13,6% en in Wallonië 3,1%. Van de 1.000 ondervraagde personen zegt 31% van de Vlamingen, 71% van de Brusselaars en 75% van de Walen dat ze nooit fietsen. Volgens het onderzoek is fietsen in Brussel, Gent, Luik en Eupen gevaarlijk. In deze steden ontmoeten fietsers op hun weg naar school of werk tenminste 10 zeer gevaarlijke situaties. In België komen jaarlijks trouwens niet minder dan 120 fietsers om in het verkeer.

Il ressort d'une enquête effectuée par Test-Achat qu'environ 275.000 Belges utilisent le vélo pour se rendre à leur travail. En Flandre, ce chiffre est de 13,6% et en Wallonie de 3,1%. Sur 1.000 personnes interrogées, 31% des Flamands, 71% des Bruxellois et 75% des Wallons déclarent ne jamais rouler à vélo. Selon l'enquête, il est dangereux de rouler à vélo à Bruxelles, à Gand, à Liège et à Eupen. Dans ces villes, les cyclistes rencontrent au moins dix situations très dangereuses sur le chemin de l'école ou du travail. En Belgique, pas moins de 120 cyclistes meurent chaque année dans des accidents de circulation.

25) Belgische autobestuurders zijn nog niet erg milieubewust, zo blijkt uit een enquête die tegelijk in negen landen uitgevoerd werd, namelijk in België, Frankrijk, Nederland, Spanje, Zwitserland, Groot-Britannië, Portugal, Duitsland en Italië. Zo weet slechts één Belgische chauffeur van de twee dat hij de atmosfeer opwarmt door met de auto te rijden, terwijl het Europees gemiddelde twee op drie is. Vooral de Duitsers en de Italianen maken zich het meest zorgen om het milieu. Dit is het einde van ons vijfde journaal. Ik dank u voor uw aandacht en wens u nog een prettige dag.

Les automobilistes belges ne sont pas encore très sensibles à l'écologie, c'est ce qu'il ressort d'une enquête effectuée dans neuf pays simultanément, à savoir la Belgique, la France, les Pays-Bas, l'Espagne, la Suisse, la Grande-Bretagne, le Portugal, l'Allemagne et l'Italie. Par exemple, seulement un chauffeur belge sur deux est conscient qu'il réchauffe l'atmosphère en roulant en auto, tandis que la moyenne européenne est de deux chauffeurs sur trois. Ce sont surtout les Allemands et les Italiens qui se soucient le plus de l'environnement. Ceci clôture notre cinquième journal. Je vous remercie pour votre attention et vous souhaite une excellente journée.

26) Als het in de volgende weken niet lang en hard regent, zit de Griekse hoofdstad Athene over een paar maanden zonder water, zo zegt de Watermaatschappij van Athene. Het watertekort is het gevolg van de bevolkingsaan groei en de stijgende levensstandaard. Het zal in veel bedrijven ook leiden tot kortere werkdagen of zelfs tijdelijke sluiting. De toestand is dus alarmerend.

S'il ne pleut pas intensément les prochaines semaines, Athènes la capitale grecque, se retrouvera sans eau dans quelques mois, c'est ce qu'a déclaré la Compagnie des eaux d'Athènes. La pénurie d'eau est la conséquence d'un accroissement de la population et d'une augmentation du niveau de vie. Dans de nombreuses entreprises, cette situation amènera à des journées de travail plus courtes ou même des fermetures temporaires. La situation est donc alarmante.

27) In typische Far-West stijl overvielen drie gemaskerde en met pistolen gewapende mannen vrijdagmorgen in de Albanese hoofdstad Tirana een bank voor buitenlands geld. Ze maakten 200.000 dollar buit, een fortuin in het verpauperde Albanië. Van de overvallers ontbreekt ieder spoor. Volgens de politie was het een perfect georganiseerde bankoverval. In Albanië is meer dan de helft van de bevolking werkloos en het gemiddelde maandloon bedraagt er ongeveer een halve euro.

Dans un style typique au Far-West, trois hommes masqués et armés de pistolets ont attaqué vendredi matin une banque de capitaux étrangers dans la capitale de l'Albanie, Tirana. Ils ont récolté un butin de 200.000 dollars, une fortune dans l'Albanie paupérisée. Il ne reste aucune trace des attaquants. Selon la police c'était une attaque de banque parfaitement organisée. En Albanie plus de la moitié de la population est au chômage et le salaire mensuel moyen s'élève environ à un demi euro.

28) Door technische problemen aan hun vliegtuig zaten gisteren 226 ontgoochelde en boze toeristen 24 uur lang op de luchthaven in Zaventem vast. Ze hadden een vakantie geboekt met een vliegtuig van de maatschappij Royalsun naar de Dominikaanse Republiek. Na 24 uur wachten steeg de temperatuur bij sommigen onder hen tot het kookpunt en bij anderen zakte ze tot het vriespunt. Uiteindelijk besliste de directie van de maatschappij dat de reizigers per bus naar Parijs gebracht zouden worden. Daar zouden ze vanavond om 22 uur vanuit Orly vertrekken. Eind goed, al goed, zoals het spreekwoord zegt.

Suite à des problèmes techniques de leur avion, 226 touristes déçus et furieux ont été bloqués hier pendant 24 heures à l'aéroport de Zaventem. Ils avaient réservé des vacances en avion à la compagnie Royalsun à destination de la République Dominicaine. Après 24 heures d'attente, la température a atteint chez certains le point d'ébullition, et chez d'autres elle est descendue jusqu'au point de congélation. Finalement la direction de la compagnie a décidé d'acheminer les voyageurs en autobus vers Paris. Ils devraient partir d'Orly ce soir à 22 heures. Comme le dit le proverbe: tout est bien qui finit bien.

29) Een uitbater van een Brussels café schoot gisteren een jonge inbreker dood. Het slachtoffer kreeg twee kogels in het hoofd, een in de borst en een in de buik. De cafébaas en zijn vrouw werden ondervraagd. Ze legden tegenstrijdige verklaringen af. De vrouw werd in de loop van de namiddag vrijgelaten, maar de onderzoeksrechter beval de aanhouding van haar echtgenoot voor verder onderzoek. De ongewapende jongeman had geen identiteitspapieren bij zich zodat het gerecht het slachtoffer nog niet kon identificeren.

Hier, l'exploitant d'un café à Bruxelles a tué par balles un jeune cambrioleur. La victime a reçu deux balles dans la tête, une dans la poitrine et une dans le ventre. Le tenancier du café et sa femme ont été interrogés. Ils ont fait des déclarations contradictoires. La femme a été relâchée dans le courant de l'après-midi mais le juge d'instruction a ordonné l'arrestation de son mari pour une enquête plus approfondie. Le jeune n'était pas armé, n'avait pas de papiers d'identité sur lui, si bien que le tribunal ne sait pas encore identifier la victime.

30) De Britse consumentenvereniging stelt in haar laatste rapport dat voedingsproducenten er via tv-reclame in slagen de voedingsgewoonten van kinderen grondig te wijzigen. Uit een enquête blijkt immers dat kinderen dikwijls om het eten vragen dat ze op tv zien. Kinderen die elke week 10 uurtjes naar de Britse commerciële tv kijken, krijgen niet minder dan 92 reclameboodschappen over eten en drinken. Dat is een gemiddelde van ongeveer 10 per uur.

L'association des consommateurs britanniques déclare dans son dernier rapport que les fabricants d'aliments parviennent à modifier sensiblement les habitudes alimentaires des enfants au moyen de la publicité à la TV. Il ressort, par ailleurs d'une enquête que les enfants réclament souvent les produits alimentaires vus à la télévision. Des enfants qui regardent chaque semaine 10 heures la télévision commerciale anglaise ne reçoivent pas moins de 92 messages publicitaires concernant la nourriture et les boissons. Cela fait une moyenne d'environ 10 par heure.

31) Dames en heren, goeiedag. Tijdens het weekeinde bezochten ruim 200.000 mensen 70 Vlaamse bedrijven die hun deuren openen voor het grote publiek. Dat cijfer overtrof de meest optimistische verwachtingen van de organisatoren van de Open Bedrijvendag die op 150.000 bezoekers hadden gerekend. Het mooie weer droeg bij tot het succes van dit nieuwe tijdverdrijf, namelijk een bezoek aan een bedrijf uit de streek. Tot de meest succesvolle bedrijven waren de kaasmakerij in het West-Vlaamse Passendale en de uitgeverij Roularta in Roeselare.

Mesdames et Messieurs, bonjour. Durant le week-end plus de 200.000 personnes ont visité 70 entreprises flamandes qui ont ouvert leurs portes au grand public. Ce chiffre a dépassé les attentes les plus optimistes des organisateurs de la Journée Portes Ouvertes des Entreprises, qui avaient misé sur 150 000 visiteurs. Le beau temps a contribué au succès de ce nouveau loisir, qui consiste en une visite à une entreprise de la région. Parmi les entreprises qui ont connu le plus de succès on a relevé la fromagerie de Flandre Occidentale Passendale et les éditions Roularta à Roeselare.

32) Zondagavond om 21u.15 vloeide meer dan 24.000 liter benzine in een Antwerps havendok na een aanvaring tussen een Belgisch en een Duits binnenschip. De brandweer was onmiddellijk ter plaatse, want er werd voor brand gevreesd. Het Belgisch schip werd leeggepompt. De blikshade was groot, maar er vielen geen gewonden.

Dimanche soir à 21 h. 15, plus de 24.000 litres d'essence se sont déversés dans un bassin du port d'Anvers, après une collision entre un bateau belge et un bateau allemand. Comme on craignait un incendie, les pompiers furent immédiatement sur place. Le bateau belge a été entièrement vidé. Les dégâts matériels furent importants mais il n'y a pas eu de blessés.

33) In Roemenië verwacht men een golf van sociale en politieke onrust. De linkse regering staat onder zware druk na verschillende betogingen van stakende arbeiders, vooral mijnwerkers, en studenten in Boekarest. Woensdag stapten meer dan 30.000 betogers op in een mars tegen de regering. Het protest wordt steeds radicaler aangezien de economische toestand verder verslechtert en armoede en werkloosheid aanzienlijk toenemen.

En Roumanie, on s'attend à une vague d'agitation sociale et politique. Le gouvernement de gauche est sous forte pression après différentes manifestations de travailleurs en grève, surtout des mineurs et des étudiants à Bucarest. Mercredi plus de 30 000 manifestants sont sortis dans les rues en une marche contre le gouvernement. La protestation est de plus en plus radicale étant donné que la situation économique ne cesse d'empirer et que la pauvreté et le chômage augmentent sensiblement.

34) Een Oostendenaar moet ruim 13.000 euro schadevergoeding betalen voor 16 bommeldingen. De bommelder was boos op de Oostendse burgemeester en gemeenteraad. Naast de geldboete gaf de Brugse rechtbank hem een celstraf van anderhalf jaar met uitstel. De feiten dateren van juli vorig jaar. De stadsdiensten kregen bommeldingen voor het schip Mercator, het casino en de GB. Telkens ontruimden ze de gebouwen en zetten ze de straten af.

Un Ostendais doit payer plus de 13.000 euros d'indemnité pour 16 alertes à la bombe. L'auteur des alertes à la bombe était mécontent du bourgmestre et du conseil communal d'Ostende. Outre cette amende, le tribunal de Bruges l'a condamné à une peine de prison d'un an et demi avec sursis. Les faits datent du mois de juillet de l'année passée. Les services communaux ont reçu des alertes à la bombe pour le bateau Mercator, le casino et le GB. A chaque fois, ils ont  vacu  les bâtiments et barricad  les rues.

35) In de Verenigde Staten zijn twee Chinezen gearresteerd die op het punt stonden menselijke organen te verkopen voor transplantatie. De organen waren volgens de verdachten afkomstig van ge executeerde Chinese gevangenen. Tijdens onderhandelingen met een undercover-agent van de FBI, die zich voordeed als directeur van een nierdialyse-kliniek, boden de Chinezen nieren, longen en levers te koop aan. Een van de verdachten zei persoonlijk betrokken te zijn bij de executies van gedetineerden. China heeft inmiddels officieel ontkend dat organen van ge executeerde gevangenen verkocht worden.

Aux Etats-Unis, deux Chinois sur le point de vendre des organes humains pour des transplantations ont été arrêtés. Selon les suspects, les organes provenaient de prisonniers chinois qui avaient été exécutés. Durant les négociations avec l'agent secret du FBI, qui se faisait passer pour le directeur d'une clinique de dialyse rénale, les Chinois ont proposé de vendre des reins, des poumons et des foies. Un des suspects a déclaré être personnellement impliqué dans l'exécution des détenus. Entre-temps, la Chine a officiellement démenti que des organes de prisonniers exécutés aient été vendus.

36) In Duitsland worden twee skinheads beticht van moord op drie Turken. Ze staken een asielhuis en een kleuterschool met veel migrantenkinderen in brand met 2 doden en 14 gewonden als gevolg. De twee verdachten staan bekend in de streek als uiterst rechtse skinheads. Enkele dagen na de feiten werden ze aangehouden en bekenden. De verdediging van de beklaagden zei dat de ene te stom was om voor deze daad verantwoordelijk te kunnen zijn en dat de andere een ongevaarlijke sul was die vreemdelingen haatte omdat hijzelf nooit vast werk vond.

En Allemagne, deux skinheads sont accus s du meurtre de trois Turcs. Ils ont mis le feu à une maison d'accueil et à une  cole maternelle qui étaient occupées par de nombreux enfants immigr s, faisant deux morts et quatorze blessés. Les deux suspects sont connus dans la région comme étant des skinheads d'extrême-droite. Quelques jours après les faits, ils ont été arrêtés et ont avoué. La défense des accusés a déclaré que l'un d'eux était trop stupide pour être porté responsable de cet acte et que l'autre était un nigaud inoffensif qui haïssait les étrangers parce que lui-même n'avait jamais trouvé de travail régulier.

37) Het tv-kijkgedrag van Vlamingen en Walen verschilt wat de sport betreft nogal wat. In beide gemeenschappen scoort voetbal duidelijk het hoogst. Maar het wielrennen dat in Vlaanderen op de tweede plaats staat, is sinds kort in Wallonië verdrongen door de Formule 1 race, zowel op het vlak van het aantal uren uitzending als op dat van de kijkdichtheid en de waardering. Ook het tafeltennis is enorm populair in Wallonië.

Les habitudes télévisuelles des Flamands et des Wallons diff rent assez fortement en matière de sport. Dans les deux communautés le football atteint clairement le plus haut score. Mais le cyclisme qui occupe la deuxième place en Flandre est depuis peu supplanté en Wallonie par les courses de Formule 1, tant sur le plan du nombre d'heures d'émission que sur le taux d'écoute et l'appréciation. Le tennis de table est également très populaire en Wallonie.

38) Politieagenten en elite-eenheden van de Russische veiligheidsdienst vatten gisteren vier gijzelnemers na een achtervolging van acht uur. De klopjacht startte toen de kidnappers hun laatste gegijzelden, twee helikopterpiloten, vrijlieten. De gijzelnemers vluchtten in twee groepjes van twee, maar konden niet aan de commando's ontsnappen. In hun tocht door de bergen werden ze te veel gehinderd door het volume en het gewicht van het geld. Het ene groepje na het andere gaf zich over. Volgens de Russische wet riskeren de kidnappers de doodstraf.

Les agents de police et les services de sécurité russes ont captur  hier quatre preneurs d'otages après une poursuite de huit heures. La chasse à l'homme a débuté lorsque les ravisseurs ont relâché leurs derniers otages, deux pilotes d'hélicoptères. Les ravisseurs se sont échappés en deux groupes de deux personnes, mais ils n'ont pu échapper au commando. Dans leur course à travers les montagnes, ils ont été fortement gênés trop fortement par le volume et le poids de l'argent. Ils se sont rendus, un groupe après l'autre. Selon la loi russe, les kidnappeurs risquent la peine de mort.

39) De Birmaanse militairen hebben niet alleen problemen met de oppositie maar ook met een geest. Recent verschenen in de Birmaanse kranten lange verhalen over een "poltergeist" die ruiten, borden, kopjes en lampen stukgooit of -slaat. Dit spook huist in een appartement bij een druk kruispunt op vier kilometer van het centrum van de hoofdstad Rangoon. Een paar jaar geleden werd daar een betoging tegen het militaire regime bloedig onderdrukt. Is er een verband tussen beide? De meeste mensen die per auto, bus, riksja, fiets of te voet naar het kruispunt komen, lijken echter alleen geïnteresseerd in het spookgebouw waarvan de eigenaar onlangs naar de binnenstad verhuisd is.

Les militaires birmans n'ont pas seulement des problèmes avec l'opposition mais également avec un esprit. Il y a peu de temps, de longs récits ont paru dans les journaux birmans à propos d'un "poltergeist" qui casse ou brise des vitres, des assiettes, des tasses et des lampes. Ce fantôme habite un appartement près d'un carrefour important à quatre kilomètres du centre de la capitale Rangoon. Il y a quelques années, une manifestation contre le régime militaire fut réprimée dans le sang à cet endroit. Y a-t-il un lien entre les deux? La plupart des gens qui se rendent à ce carrefour, en auto, en autobus, en riksja, en vélo ou à pied ne semblent être intéressés que par le bâtiment qui abrite le fantôme, et dont le propriétaire a déménagé récemment au centre ville.

40) Wat is het, beste luisteraars? Hij is rond en wit, hij stinkt of ruikt tenminste een beetje en daarom loop je er beter niet te lang in je zak mee rond en toch is hij een van Frankrijks nationale symbolen. Niet minder dan 45% van de Fransen vinden hem smakelijk, heerlijk zelfs. U hebt uiteraard al geraden waar het over gaat: om de camembertkaas. Echte, smaakvolle camembert wordt van rauwe, niet-gepasteuriseerde melk gemaakt en dat was volgens sommige eurocraten in Brussel niet hygiënisch en gezond. Ze vielen hem dan ook aan, maar lang duurde die aanval niet, want in een mum van tijd dreigde er een ware camembertoorlog. De laffe bureaucraten kropen dan ook weer vlug in hun Brusselse ivoren torens, want ze hadden meteen begrepen dat wie aan de camembert raakt, ook aan de ziel van Frankrijk raakt. Dit is het einde van ons achtste journal. Eet smakelijk dames en heren, met of zonder camembert, en verder nog een prettige dag.

De quoi s'agit-il chers auditeurs? Il est blanc et rond, il sent mauvais -- ou du moins il a une légère odeur -- et c'est pourquoi il vaut mieux ne pas se promener trop longtemps avec lui en poche et cependant c'est un des symboles nationaux de la France. Pas moins de 45 % des Français le trouvent succulent, délicieux même. Vous avez naturellement deviné de quoi il s'agit: du fromage camembert. Le véritable camembert, plein de goût, est fabriqué à partir de lait cru, non pasteurisé et d'après certains eurocrates à Bruxelles cela n'est ni hygiénique ni sain. Ils l'ont donc attaqué, mais cet assaut n'a pas duré longtemps, car en un minimum de temps il y a eu une menace d'une véritable guerre du camembert. Les lâches bureaucrates sont vite remontés dans leurs tours d'ivoire à Bruxelles, car ils avaient tout de suite compris que celui qui s'attaque au camembert vise également l'âme de la France. C'est la fin de notre huitième journal. Bon appétit, mesdames et messieurs, avec ou sans camembert, et passez une excellente journée.

41) Dames en heren, goeiemorgen. Een zwaar ongeval op de E40 in Bertem zorgde gisterenmorgen voor een kilometerslange file zowel op de E40 als op de E314, richting Brussel. Op ongeveer 500 meter van de parkeerplaats van Everberg reed een Duitse vrachtwagen op een stilstaande auto in. De bestuurder van deze laatste had motorpech en aangezien er geen pechstrook was, liet hij zijn wagen onverlicht achter op de rechterrijstrook. Door Duitse vrachtwagenchauffeur merkte de defecte wagen te laat en reed op hem in. Door het ongeval konden drie van de vier rijstroken urenlang niet gebruikt worden.

Mesdames et Messieurs, bonjour. Sur l'E40 à Bertem, un grave accident a causé hier matin un embouteillage de plusieurs kilomètres de long tant sur l'E40 que sur l'E314, en direction de Bruxelles. A environ 500 m du parking d'Everberg, un camion allemand a embouti une voiture à l'arrêt. Celle-ci était en panne et comme il n'y avait pas de bande d'arrêt d'urgence, le chauffeur a abandonné son véhicule feux éteints sur la bande de droite. Le conducteur du camion allemand a remarqué trop tard la voiture en panne et l'a emboutie. Suite à l'accident, trois des quatre bandes n'ont pas pu être utilisées pendant plusieurs heures.

42) De politie van Kaïro, de Egyptische hoofdstad, arresteerde vorig weekeinde 178 bedelaars. Onder hen bevonden zich ook vier ambtenaren. Een van hen zei dat zijn maandelijks loon van omgerekend vijftig euro niet genoeg was om zijn gezin te onderhouden. Zijn tweede baan oefende hij uit na zijn werkuren en zo kwam hij aan een inkomen van ruim 200 euro per maand. Een andere bedelaar was een gepensioneerd ambtenaar die met zijn mager pensioentje ook de eindjes niet aan elkaar kon knopen.

La police du Caire, capitale égyptienne, a arrêté le week-end passé 178 mendiants. Parmi eux se trouvaient également quatre fonctionnaires. Un d'entre eux a déclaré que son salaire mensuel d'environ 50 euros ne lui suffisait pas à entretenir sa famille. Il exerçait son deuxième emploi après ses heures de travail et c'est ainsi qu'il obtenait un revenu de 200 euros par mois. Un autre mendiant était un fonctionnaire pensionné qui n'arrivait pas à joindre les deux bouts à l'aide de sa maigre pension.

43) De negentienjarige Amerikaan Michael Ray is gisteren, gezond en wel, vrijgelaten uit de gevangenis van Singapore. Vandaag vliegt hij met zijn vader terug naar de Verenigde Staten. Ray kreeg vier stokslagen omdat hij auto's met verf bespoten had en zat 83 dagen in de cel; daarenboven moest hij 2.000 dollar betalen wegens vandalisme. Dank zij de tussenkomst van de Amerikaanse president werden de oorspronkelijke zes stokslagen met twee verminderd. De lichamelijke straf deed veel stof opwaaien over de ganse wereld en de handelsbetrekkingen tussen de V.S. en Singapore liepen zelfs even gevaar.

L'Américain Michael Ray âgé de dix-neuf ans a été relâché hier en bonne santé de la prison de Singapour. Il rentre aujourd'hui aux Etats-Unis par avion avec son père. Ray a reçu quatre coups de bâton parce qu'il avait vidé des aérosols de peinture sur des voitures et est resté 83 jours en prison. De plus, il a dû payer 2000 \$ pour vandalisme. Grâce à l'intervention du président américain les 6 coups de bâton prévus à l'origine ont été diminués de deux. La peine corporelle a fait beaucoup de bruit dans le monde entier et les relations commerciales avec les Etats-Unis et Singapour ont même été menacées.

44) De Zwitserse autoriteiten hebben vijf agenten van de Israëlische veiligheidsdienst Mossad op heterdaad betrapt bij een af luisteroperatie in een woonhuis in de hoofdstad Bern. Een Israëliër is gearresteerd, de overige vier konden ontkomen en zijn Zwitserland vermoedelijk ontvlucht. Volgens de media zou het om een af luisteroperatie gaan bij de Iraanse diplomatieke vertegenwoordiging. De Israëlische ambassadeur in Zwitserland is maandag ontboden bij de regering in Bern. Het Zwitserse ministerie van Buitenlandse Zaken noemde het incident "onaanvaardbaar".

Les autorités suisses ont pris en flagrant délit cinq agents du Mossad, service de sécurité israélien, lors d'une opération d'écoute téléphonique dans une habitation de la capitale, Berne. Un Israélien a été arrêté, les quatre autres personnes ont pu s'échapper et ont vraisemblablement quitté la Suisse. Selon les médias, il s'agirait d'une opération d'écoute téléphonique auprès de la représentation diplomatique de l'Iran. L'ambassadeur d'Israël en Suisse a été convoqué lundi auprès du gouvernement à Berne. Le ministère suisse des Affaires Etrangères a qualifié l'incident d'inacceptable.

45) Een ongeluk komt nooit alleen, zegt het spreekwoord. Dit werd nog eens bewezen toen Steve Parkinson uit het Engelse Dover met zijn auto wou vertrekken om met de lokale voetbalploeg een wedstrijd te spelen. Toen hij achteruitreed, reed hij Jack, zijn geliefde hond dood. Opgeschrikt door het geroep van zijn vrouw, reed Steve in paniek bruusk vooruit en overreed Chivers, hun kat. Zwaar onder de indruk van deze dubbele tragische dood speelde Steve een vreselijk slechte wedstrijd. Hij miste verschillende doelkansen zodat Dover uiteindelijk met 2-0 verloor. Maar niemand nam het hem kwalijk.

Selon le proverbe, un accident n'arrive jamais seul. Ceci a encore été prouvé lorsque Steve Parkinson, originaire de la ville Anglaise de Douvres, a voulu démarrer avec son auto pour aller jouer un match de football avec son équipe locale. Lorsqu'il faisait marche arrière, il a écrasé Jack, son chien chéri. Effrayé par les cris de sa femme, Steve a brusquement roulé en marche avant et dans la panique il a écrasé Chivers leur chat. Sous le coup de cette double mort tragique, Steve a joué un match horriblement mauvais. Il a raté plusieurs occasions de but, si bien que Douvres a finalement perdu par 2 à 0. Mais personne ne le lui en a tenu rigueur.

46) Ruim 4.000 Vlaamse jongeren in het middelbaar onderwijs spijbelen 2 tot 3 keer of zelfs meer per week. Bovendien blijven 66.000 scholieren in mindere mate ongewettigd van school weg, wat neerkomt op 1% regelmatige spijbelaars en 15,3% occasionele. De grote spijbelaars zijn uitsluitend jongens; meisjes spijbelen maar half zo dikwijls als jongens. Alle Vlaamse politieke partijen willen het probleem hard aanpakken. Het Vlaams onderwijs telt 440.000 leerlingen.

Au moins 4.000 jeunes Flamands de l'enseignement secondaire sèchent les cours 2 à 3 fois par semaine, voire plus. En outre, 66.000 écoliers s'absentent à un degré moindre de l'école de façon illégale, ce qui revient à un chiffre de 1% de brousseurs réguliers, et de 15,3% de brousseurs occasionnels. Les plus gros brousseurs sont uniquement les garçons; les filles brossent à moitié moins souvent que les garçons. Tous les partis politiques flamands veulent s'occuper sérieusement du problème. L'enseignement flamand compte 440.000 élèves.

47) Tijdens de nacht van zondag op maandag werden acht schilderijen gestolen uit het stedelijk museum in Brugge. Het gaat om bekende doeken van expressionistische schilders en om een klein schilderij van Jan van Eyck, de schilder van het Lam Gods. De dieven raakten langs een klein raampje in het museum binnen, nadat ze eerst het alarmsysteem uitgeschakeld hadden. Maandagmorgen vond de rijkswacht drie schilderijen terug in een gestolen wagen op de pechstrook van de A17 Brugge-Doornik. De dieven maken geen kans om de schilderijen op de kunstmarkt te verkopen, maar misschien werd de diefstal voor een privé-verzamelaar gepleegd.

Durant la nuit de dimanche à lundi, huit tableaux ont été volés au musée communal de Bruges. Il s'agit de toiles connues de peintres expressionnistes et d'une petite peinture de Jan van Eyck, le peintre de l'Agneau Mystique. Après avoir d'abord coupé le système d'alarme, les voleurs sont entrés dans le musée par une petite fenêtre. Lundi matin, la gendarmerie a retrouvé trois tableaux dans une voiture volée sur la bande d'arrêt d'urgence de l'autoroute A17 Bruges-Tournai. Les voleurs n'ont aucune chance de vendre ces peintures sur le marché de l'art, mais le vol a peut-être été commis pour le compte d'un collectionneur privé.

48) Drie Gentenaars die vorig jaar auto's van op een brug over de E40 met maïskolven bekogelden, kregen gisteren zware straffen. De rechter gaf ze een jaar cel met uitstel en boetes van 1.200 euro. Het spelletje bestond erin een zo groot mogelijk aantal auto's te treffen. Een twintigtal bestuurders werd het slachtoffer van de vanden. De drie mannen moeten daarbij ruim 5.000 euro aan schadevergoeding betalen.

Trois Gantois qui, l'an passé, avaient bombardé avec des épis de maïs des voitures depuis un pont de l'E40, ont écopé hier de lourdes amendes. Le juge les a condamnés à un an de prison avec sursis et à des amendes d'au moins 1200 euros. Le petit jeu consistait à toucher un plus grand nombre possible d'autos. Une vingtaine de chauffeurs ont été la victime des vandales. Les trois hommes doivent payer au moins 5.000 euros d'indemnités supplémentaires.

49) In het Amerikaans tijdschrift "The Journal of Trauma" verscheen een artikel met het resultaat van een onderzoek dat vier jaar duurde. Daaruit blijkt dat 2,5% van de opnamen in ziekenhuizen van Hawaï het gevolg is van vallende kokosnoten. Aangezien volwassen palmbomen 25 à 35 meter hoog zijn en een kokosnoot 1 tot 4 kilo weegt, is de klap van een vallende kokosnoot op het hoofd geen lachertje. De toerist die Hawaï bezoekt, doet er dus goed aan uit te kijken als hij onder kokosbomen loopt.

Dans la revue américaine "The Journal of Trauma", est paru un article sur le résultat d'une enquête qui a duré quatre ans. De cette enquête il apparaît que 2,5% des hospitalisations dans les hôpitaux de Hawaï sont la conséquence de chutes de noix de coco. Etant donné que les palmiers adultes ont une hauteur de 25 à 35 mètres et qu'une noix de coco pèse 1 à 4 kilos, le coup d'une noix de coco tombant sur la tête n'est pas une plaisanterie. Le touriste qui visite Hawaï ferait donc bien d'être attentif lorsqu'il marche en dessous des cocotiers.

50) De Filipijnse Senaat keurde maandag de herinvoering van de doodstraf goed. Een commissie moet nog een lijst opstellen van alle misdrijven waarvoor de doodstraf zal gelden. Drugshandel en ontvoering zullen zeker op de lijst staan. Bewegingen voor de mensenrechten verzetten zich tegen de herinvoering van de doodstraf.

Aux Philippines, le sénat a approuvé lundi la réintroduction de la peine de mort. Une commission doit encore constituer une liste de tous les délits pour lesquels la peine de mort sera d'application. Le trafic de drogues et les enlèvements seront certainement sur la liste. Les mouvements pour les droits de l'homme s'opposent à la réintroduction de la peine de mort.

By Thibaut Ruidant ;)